

## A Sua Saúde

O Serviço Nacional de Saúde  
(NHS, sigla em inglês)



Este folheto explica como funciona o Serviço Nacional de Saúde (NHS) no Reino Unido (RU)

O Serviço Nacional de Saúde fornece assistência médica no RU.

Todos os tratamentos médicos são confidenciais.

## Como posso obter ajuda em relação a minha saúde?



Caso esteja doente ou preocupado com sua saúde, ou com a saúde de qualquer outra pessoa de sua família, deverá procurar seu médico do bairro o qual é chamado Clínico Geral (GP, sigla em inglês). A clínica onde o GP atende é chamada de Clínica Médica (Surgery, em inglês) ou Posto de Saúde (Health Centre, em inglês).

Você deve registrar-se com um GP no seu bairro assim que possível para que possa obter assistência médica caso venha precisar. Para registrar-se deverá fornecer seu nome, data de nascimento, endereço e número de telefone se tiver um.

## Como posso marcar uma consulta?



Antes de visitar seu GP ou um dos enfermeiros na Clínica Médica, normalmente terá que marcar uma consulta, pessoalmente ou por telefone. Poderá pedir para ver um médico ou uma médica, um enfermeiro ou uma enfermeira, embora isso não seja sempre possível.

## E se eu não falar inglês?



Caso precise de um intérprete deverá informar a recepcionista quando for marcar a consulta indicando o seu idioma e eles contratarão um intérprete para você ou obterão um intérprete por telefone. É importante que tanto você quanto seu médico possam entender um ao outro para que ele(a) possa fazer um diagnóstico preciso do seu problema.

## Quem mais trabalha com meu GP?



- **Enfermeiros(as)** cuidam de vários aspectos relacionados à saúde incluindo vacinações, orientação sobre métodos contraceptivos, doenças crônicas tais como diabetes, e pode dar orientações sobre a saúde em geral.
- **Enfermeiras Obstetras** cuidam das gestantes e de seu bebês recém-nascidos. O cuidado que antecede o nascimento do bebê chama-se 'pré-natal' e após o nascimento chama-se 'pós-parto'.
- **Enfermeiras Visitadoras** são enfermeiras especializadas no cuidado das crianças e de suas famílias e em ajudar as pessoas a se manterem saudáveis. Elas podem visitá-lo em sua casa.

## Quando sua clínica médica estiver fechada



As clínicas médicas normalmente funcionam das 8h às 18h30 de segunda à sexta. Fora desses horários ligue para **111**.

O período fora de hora é das 18h30 às 8h durante a semana e o dia inteiro nos fins de semana e feriados bancários.

Caso não se trate de uma emergência grave então ligue para **111**. O número **111** está disponível 24 horas por dia, sete dias por semana. Através desse número poderá obter orientação médica e maiores informações sobre o serviço local mais adequado a lhe prestar assistência. Consultas por telefone e triagem da ligação (isto é, uma avaliação da urgência de seu problema médico) são uma base importante em nossa assistência fora de hora.

**Caso seu primeiro idioma não seja o inglês então por favor informe à pessoa do outro lado da linha seu idioma falado.**

## Atendimento Odontológico



Caso tenha problemas com seus dentes deverá procurar um dentista. Para que possa receber tratamento odontológico através do NHS precisará registrar-se com um dentista do NHS. Caso tenha dificuldade em registrar-se com um dentista poderá contactar a Oxfordshire Dental Helpline pelo telefone **01865 337267**.

Uma taxa poderá ser cobrada para o atendimento odontológico.

## Visão



Caso precise fazer um exame de vista ou precise de novos óculos marque uma consulta para ver um oculista. Eles têm lojas na maioria das cidades. Uma taxa poderá ser cobrada para o exame de vista.

## Farmácias



Farmácias ou drogarias podem fornecer uma grande variedade de medicamentos que podem ser adquiridos para as queixas mais comuns tais como tosse, resfriado, dor de garganta e dor de estômago. Atualmente a maioria dos grandes supermercados possui departamento de farmácia. Farmaceuticos podem orientá-lo nas queixas mais comuns e também lidar com prescrições que seu médico possa lhe dar para tratar de sua doença ou lesão. Normalmente cobra-se uma taxa mas algumas pessoas têm direito a gratuidade nos medicamentos prescritos, por exemplo, pessoas com 60 anos ou mais, gestantes ou pessoas que recebem benefícios.

## Contatos úteis



### NHS 111

111

Caso precise de assistência médica rápida o NHS 111 irá direcioná-lo imediatamente ao serviço mais próximo que melhor poderá atendê-lo.

### NHS England National Contact Centre

0300 3112233

Orientação em como registrar-se com um GP ou dentista  
Problemas com seu GP ou dentista

### NHS Oxfordshire Dental Helpline

01865 337267

Ajuda para encontrar um dentista

### Dental Services Out of Hours

111

Orientação ou tratamento odontológico de emergência quando o consultório de seu dentista estiver fechado

### NHS Choices Web-site

[www.nhs.uk/Pages/HomePage.aspx](http://www.nhs.uk/Pages/HomePage.aspx)

Informação online sobre os serviços próximos a você

### Serviços de Emergências Graves:

999

Ambulância, Polícia ou Corpo de Bombeiros

### Serviços aos Pacientes

0800 0526088

Uma linha telefônica confidencial que cobre vários assuntos relacionados ao NHS



Seu serviço de saúde pode usar um intérprete caso não fale inglês

 

My preferred language is

But I also speak ..... and need an interpreter to help me communicate with you.

Please call LanguageLine on:

**0845 603 7915**

